

Jos

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בָּאֵת	זֹקְנָתָה	אַתָּה	אֶלְיוֹן	יְהָוָה	וַיֹּאמֶר	בִּינְמִים	בָּאֵת	זֹקֵן	וַיְהִי	זֹקְנָתָה	1
advanced	are old	You	to him	Yahweh	and said	in years	advanced	was old	Now Joshua		
H0935	H2204		H0413	H3068	H0559	H3117	H0935	H2204	H3091		

			لְרֹשֶׁתְּהָ :	מְאֹד	הַרְבָּה	נִשְׁאָרָה			וְאָרֶץ	בִּינְמִים	
			to be possessed	very	much	there remains yet			and land	in years	

			H3423	H3966	H7604	H0776	H3117
--	--	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

| Now Joshua was old and well stricken in years; and Jehovah said unto him, Thou art old and well stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed.

וְכֹל-	הַפְּלִשְׁתִּים	גָּלִילֹת	כָּל-	הַנִּשְׁאָרָה	הָאָרֶץ	זֹאת	2
and all [that of]	of the Philistines	the territory	all	that yet remains	the land	This [is]	

H3605	H6430	H1552	H3605	H7604	H0776	H2063
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

הַגְּשֻׁרִי :
the Geshurite
[H1651](#)

| This is the land that yet remaineth: all the regions of the Philistines, and all the Geshurites;

עַקְרֹון	גְּבוּל	וְעַד	מִצְרָיִם	בְּנֵי	עַל-	אֲשֶׁר	הַשְׁׁהָר	מִן	3
of Ekron	the border	and as far as	of Egypt	east	upon	which [is]	Shihor	from	
H138	H1366	H5704	H4714	H6440			H7883		
הַעֲזִתִּי	פְּלִשְׁתִּים	סְרִינִי	וְחִמְשָׁת	הַחַשְׁבָּב	לְכִנְעָנִי	צָפְנָה			
the Gazite	of the Philistines	the lords	five	[which] is counted	as Canaanite	northward			
H5841	H6430		H2568	H2803		H6828			
וְהָעִוִּים	וְהָעִוִּים	וְהַעֲקָרֹונִי	וְהַגִּתְּנִי	וְהַאֲשָׁקְלֹונִי	וְהַאֲשָׁדּוֹדִי				
and the Avite	and the Avite	and the Ekonite	the Gittite	the Ashkelonite	and the Ashdodite				
H5757	H5757	H6139	H1663	H0832					

| from the Shihor, which is before Egypt, even unto the border of Ekron northward, which is reckoned to the Canaanites; the five lords of the Philistines; the Gazites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekonites; also the Avvites,

לְאַיְדִּים	אֲשֶׁר	וּמִעָרָה	הַכָּנְעָנִי	אָרֶץ	כָּל-	מִתְּמִימָן	4
to the Sidonians	that belongs	and Mearah	of the Canaanite	the land	all	from the south	
H6722		H4632		H0776	H3605	H8486	

		דְּאָמָרִי :	גְּבוּל	עַד	אַפְקָה	עַד-
		of the Amorites	the border	to	Aphek	as far as

		H0567	H1366	H5704	H0663	H5704
--	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

| on the south; all the land of the Canaanites, and Mearah that belongeth to the Sidonians, unto Aphek, to the border of the Amorites;

הַשְׁמֵשׁ	מִזְרָח	לְבָנָן	וְכָל-	הַגְּבָלִי	וְהָאָרֶץ	5
the toward sunrise	toward the east	Lebanon	and all	of the Gebalites	and the land	
H8121	H4217	H3844	H3605	H1382	H0776	

חָמָתָה:	לְבּוֹא	עַד	חַרְמוֹן	הַרְ	הַתָּה	מִן
Hamath	as far as the entrance to	to	Hermon	Mount	below	from
H2574	H0935	H5704	H2768	H2022	H8478	H1171

and the land of the Gebalites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baal-gad under mount Hermon unto the entrance of Hamath;

מִוּסָמְשֶׁרֶת	עַד	לְבָנָן	מִן	הַרְ	יָשְׁבִּי	כָּל-	6
from the Brook Misrephoth	as far as	Lebanon	from	of the mountains	the inhabitants	All	
H4956	H5704	H3844		H2022	H3427	H3605	
רַק	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִפְנֵי	אָוְרִישָׁם	אָנָכִי	כָּל-	
only	of Israel	the sons	from before	will drive out them	I	[and] all	
H7535	H3478		H6440	H3423	H0595	H6722	H3605
צִוִּיתִיךְ:	I have commanded you	כִּאֵשֶׁר	בְּנִחְלָה	לִיּוֹשְׁרָאֵל	הַפְּלָה	divide it by lot	
			H6680	H5159	H3478	H5307	

all the inhabitants of the hill-country from Lebanon unto Misrephoth-maim, even all the Sidonians; them will I drive out from before the children of Israel: only allot thou it unto Israel for an inheritance, as I have commanded thee.

וְחָצֵי	מִתְּשֻׁבְּתִים	לְתְשֻׁעָתָה	בְּנִחְלָה	תֹּאַתָּה	הָאָרֶץ	אַתָּה	כָּלְקָדָשׁ	וְעַתָּה	7
and half	the tribes	to nine	as an inheritance	this	land	-	divide	Now therefore	
H2677	H7626	H8672	H5159	H2063	H0776	H0853		H6258	

הַשְּׁבָט :	הַמְנַשֶּׁה :	תְּהִלָּה
	of Manasseh	the tribe
	H4519	H7626

Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half-tribe of Manasseh.

אֲשֶׁר	נִתְּלָתָם	לְקֹחַ	וְתָנָרִי	הַרְאֹוֹבָנִי	עִמּוֹ	8
which	their inheritance	received	and the Gadite	the Reubenite	with the other half tribe	
H5159		H3947	H1425	H7206		
מֹשֶׁה	לָהֶם	נִתְּנָהּ	כִּאֵשֶׁר	מִזְרָחָה	מֹשֶׁה	
Moses	them	had given	as	eastward	beyond	
H4872		H5414	H4217	H3383	H5676	

יְהֹוָה :	עֵבֶד
of Yahweh	the servant
H3068	H5650

With him the Reubenites and the Gadites received their inheritance, which Moses gave them, beyond the Jordan eastward, even as Moses the servant of Jehovah gave them:

אֲשֶׁר	וְהָעִיר	אֶרְנָן	נַחַל	שְׁפָתָה	עַל	אֲשֶׁר	מַעֲרוֹעָר	9
that [is]	and the town	Arnon	of the River	the bank	on	which [is]	From Aroer	
		H0769		H8193			H6177	

דִּיבּוֹן :	עַד	מִידְבָּא	הַמִּישָׁר	וְכָל-	הַנְּחָלָה	בְּתוּךְ
Dibon	as far as	of Medeba	the plain	and all	of the ravine	in the midst
H1769	H5704	H4311	H4334	H3605		H8432

from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain of Medeba unto Dibon;

עַד	בְּחִשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ	אֲשֶׁר	הָאָמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחוֹן	עָרִי	וְלֹל	10
as far as	in Heshbon	reigned	who	of the Amorites	king	of Sihon	the cities	and all	
H5704	H2809			H0567	H4428	H5511		H3605	

עַמּוֹן:	בְּנֵי	גְּבוּל	וְהַגְּלֹעָד
of Ammon	of the sons	the border	and Gilead

and all the cities of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon;

וְכֹל	חרְמוֹן	הַר	וְלֹל	וְהַמַּעֲכָתִי	הַגְּשֻׁרִי	וְגְבוּל	וְהַגְּלֹעָד	11
and all	Hermon	Mount	and all	and Maachathite	of the Geshurite	and the border	and Gilead	
H3605	H2768	H2022	H3605	H4602	H1651	H1366	H1568	

סָלָכָה:	עַד-	הַבָּשָׂן
Salcah	as far as	Bashan

and Gilead, and the border of the Geshurites and Maacathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salecah;

הָא	וּבְאֶדְרֵי	בְּעִשְׁתָּרוֹת	מֶלֶךְ	אֲשֶׁר	בְּבָשָׁן	עַוֹן	מְמָלֹכֹת	כָל	12
he	and Edrei	in Ashtaroth	reigned	who	in Bashan	of Og	the kingdom	all	
H1931	H0154	H6252			H1316	H5747	H4468	H3605	

וַיַּרְשֵׁם:	מֹשֶׁה	וַיִּכְבֶּן	הָרָפְאִים	מִנְיָנָר	גְּשֻׁרִים
and cast out these	Moses	for had defeated	of the Rephaim	of the remnant	remained

all the kingdom of Og in Bashan, who reigned in Ashtaroth and in Edrei (the same was left of the remnant of the Rephaim); for these did Moses smite, and drove them out.

וְאַתָּה	הַגְּשֻׁרִי	אֶת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	הַזְּרִישׁ	וְלֹא	13
or	the Geshurite	-	of Israel	the sons	did drive out	And nevertheless not	
H0853	H1651	H0853	H3478		H3423	H3808	

הַיּוֹם	הַיּוֹם	עַד	יִשְׂרָאֵל	בְּקֶרֶב	וּמִנְעָכָת	גְּשֻׁרִים	וְנוֹשֵׁב	הַמַּעֲכָתִי
this	day	until	Israel	among	and Maachah	the Geshurites	but dwell	the Maacathite

Nevertheless the children of Israel drove not out the Geshurites, nor the Maacathites: but Geshur and Maacath dwell in the midst of Israel unto this day.

אֲשֶׁר	נִחְלָה	נִתְןָה	לְשָׁבֵט	בָּרוּךְ	14
the offerings made by fire	inheritance	he had given	no	Levi	
H0801	H5159	H5414	H3808	H3878	H7626

לֵאמֹר:	כִּי	בְּנֵי	לְשָׁבֵט	יְהֹוָה
to them	He said	as	of Israel	God

Only unto the tribe of Levi he gave no inheritance; the offerings of Jehovah, the God of Israel, made by fire are his inheritance, as he spake unto him.

רָאַבּוֹן	בָּנִים	הַלְּמִתָּה	מֹשֶׁה	וַיְנַתֵּן	15
of Reuben	of the sons	to the tribe	Moses	And had given [an inheritance]	
H7205		H4294	H4872	H5414	

לִמְשָׁבְּחָתֶם:	בְּנֵי	וְלֹא
according to their families		

And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben according to their families.

אַרְנוֹן נַחַל שְׂפַת עַל אֲשֶׁר מַעֲרוֹעָר הַגְּבוּל לְהָם וַיְהִי לְהָם וַיְהִי
Arnon of the River the bank on which [is] from Aroer territory their And was
[H0769](#) [H8193](#) [H6177](#) [H1366](#) [H1992](#) [H1961](#)

מִידְבָּא עַל הַמִּישָׁר וְכֹל הַנַּחַל בְּתוֹךְ אֲשֶׁר וְהַעֲדָה:
Medeba by the plain and all of the ravine in the midst that [is] and the city
[H4311](#) [H4334](#) [H3605](#) [H8432](#)

And their border was from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain by Medeba;

בְּעַלְוֹבָמֹת דִּיבּוֹן בְּמִישָׁר אֲשֶׁר עֲרִיךְ וְכֹל חֶשְׁבּוֹן
and Bamoth-baal Dibon in the plain that [are] its cities and all Heshbon
[H1120](#) [H1769](#) [H4334](#) [H3605](#) [H2809](#)

מַעֲוֹן: בָּעֵל וּבֵית
and in Beth Baal Meon
[H1010](#)

Heshbon, and all its cities that are in the plain; Dibon, and Bamoth-baal, and Beth-baal-meon,

וּמֵפַעַת וּקְרֵם וּיְהָזָה
and Mephaath and Kedemoth and Jahaz
[H4158](#) [H6932](#) [H3096](#)

and Jahaz, and Kedemoth, and Mephaath,

הַצְּפָקָה בְּהַר הַשְׁחָרָה וְצָהָרָה וְשֵׁבָמָה וּקְרִיתִים
of the valley on the mountain and Zereth Shahar and Sibmah and Kiriathaim
[H6010](#) [H2022](#) [H6890](#) [H7643](#) [H7156](#)

and Kiriathaim, and Sibmah, and Zereth-shahar in the mount of the valley,

הַיְשָׁמֹת וּבֵית הַפְּסָגָה וְאֶשְׁדּוֹת פָּעוֹרָבִית
and Beth Jeshimoth of Pisgah and the slopes and Beth Peor
[H1020](#) [H6449](#) [H0794](#) [H1047](#)

and Beth-peor; and the slopes of Pisgah, and Beth-jeshimoth,

אֲשֶׁר הָאָמֹרִי מֶלֶךְ סִיחֹן מְמָלְכָה וְכֹל הַמִּישָׁר עָרִי וְכֹל
who of the Amorites king of Sihon the kingdom and all the cities and all
[H0567](#) [H4428](#) [H5511](#) [H4468](#) [H3605](#) [H4334](#) [H3605](#)

אַתָּה מִדְּנָן נְשִׁיאָה וְאַתָּה אַתָּה מֹשֶׁה הַכָּה אֲשֶׁר
- of Midian the princes and with Moses had struck whom in Heshbon
[H0853](#) [H4080](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5221](#) [H2809](#)

סִיחֹן נְסִיכָּי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
of Sihon who [were] princes Reba and Hur and and Zur and Rekem and Evi
[H5511](#) [H7254](#) [H0853](#) [H2354](#) [H0853](#) [H6698](#) [H0853](#) [H7552](#) [H0853](#) [H0189](#)

הָאָרֶץ יְשִׁבָּי
the country dwelling in
[H0776](#) [H3427](#)

and all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, whom Moses smote with the chiefs of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the princes of Sihon, that dwelt in the land.

בְּחֶרֶב with the sword יִשְׂרָאֵל of Israel בְּנֵי the sons הַרְנוּ slay הַקּוֹסֶם the soothsayer בְּעֹור of Beor בָּן the son בְּלָעָם Balaam וְאֶת And killed 22
 H2719 H3478 H2026 H7080 H1160 H0853
 חֲלַלְיָהֶם : אֶל those who killed were by them among H0413

Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among the rest of their slain.

נְתַחַת the inheritance נָתָת of this [was] גָּבוֹל and bank תִּירְחֹן the Jordan רָאוּבָן of Reuben בְּנֵי of the sons גָּבוֹל the border וַיְהִי And was 23
 H5159 H2063 H1366 H3383 H7205 H1366 H1961
 פְּ וְחַצְרִיהָן : וְחַצְרִיהָן : מִן־עָרִים the cities לְמִשְׁפָחֹתָם according to their families רָאוּבָן of Reuben בְּנֵי of the sons H4940 H7205

And the border of the children of Reuben was the Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben according to their families, the cities and the villages thereof.

נֶגֶד of Gad לְבָנֵי to the sons נֶגֶד of Gad לְמִתְהָרָה to the tribe מֹשֶׁה Moses וַיִּתְּנָהָן And had given [an inheritance] 24
 H1410 H1410 H4294 H4872 H5414
 לְמִשְׁפָחֹתָם : according to their families H4940

And Moses gave unto the tribe of Gad, unto the children of Gad, according to their families.

בְּנֵי of the אֶרֶץ the land וְחַצְיִי and half הַגְּלַעַד of Gilead עָרִי the cities וְכָל־ and all יִזְרֵל Jazer הַגְּבֵל territory לְהַמְּלָאָה their וַיְהִי And was 25
 H0776 H2677 H1568 H3605 H3270 H1366 H1961
 רְבָבָה : כְּנֵי פְּנֵי עַל־ אֲשֶׁר which [is] עֲרֹוֹר עַד־ עַמּוֹן : Rabbah the face of upon Aroer as far as Ammonites H7237 H6440 H6177 H5704 H5983

And their border was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah;

עַד־ to and from Mahanaim וּמִמְּנָחָם and Betonim יַבְטָנִים Mizpah רָמָת Ramah עַד־ וּמִחְשָׁבָן and from Heshbon 26
 H5704 H4266 H0993 H7434 H7434 H5704 H2809
 גָּבוֹל לְרַכְבָּר : Debir the border of H1366

and from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of Debir;

וְאֶתְרָה	the rest	וְצִפּוֹן	and Zaphon	וְסֻכּוֹת	and Succoth	וְנִמְרָה-וּבִית	and Beth Nimrah	וְהַרְמָסְבִּית	in Beth Haram	וְבְּעֵמֶק	and in the valley
			H6829		H5523		H1039		H1027		H6010
קֶצֶח	the edge	עַד	וְגַבֵּל	and as [its] border	הַיַּרְדֵּן	with the Jordan	חַשְׁבּוֹן	oּf Heshbon	מֶלֶךְ	סִיחוֹן	מִמְלָכָה
			H5704		H1366		H3883		H4428		H4468
			מִזְרָחָה:	eastward	תְּנִירָה	oּf the Jordan	עַבְרָה	oּn the other side	כְּנִירָה	יָם-	
			H4217		H3883		H5676		H3672		H3220

This is the inheritance of the children of Gad according to their families, the cities and the villages thereof.

לְחֵצֵי	וַיְהִי	מִנְשָׁה	שֵׁבֶט	לְחֵצֵי	מֹשֶׁה	וַיִּתְּן	29
for the half	and it was	of Manasseh	tribe	to the half	Moses	And had given [an inheritance]	
H2677	H1961	H4519	H7626	H2677	H4872	H5414	
		לִמְשֶׁפְחוֹתָם:			מִנְשָׁה	בָּנֵי	מֵתָה
		according to their families			of Manasseh	of the sons	tribe
			H4940		H4519		H4294

And Moses gave inheritance unto the half-tribe of Manasseh: and it was for the half-tribe of the children of Manasseh according to their families.

מלך	עֹג	מְמָלֶכֶת	כָּל-	הַבָּשָׂן	כָּל-	מִנְתָּחִים	גְּבוּלָם	וַיְהִי	30
king	of Og	the kingdom	all	Bashan	all	from Mahanaim	their territory	And was	
H4428	H5747	H4468	H3605	H1316	H3605	H4266	H1366	H1961	
	עיר:	שְׁשִׁים	בַּבָּשָׂן	אֲשֶׁר	יְאִיר	חוּתָה	וְכָל-	הַבָּשָׂן	
	cities	sixty	in Bashan	which are	of Jair	the towns	and all	of Bashan	
		H8346	H1316		H2971	H2333	H3605	H1316	

And their border was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, threescore cities:

and half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, the cities of the kingdom of Og in Bashan, were for the children of Machir the son of Manasseh, even for the half of the children of Machir according to their families.

מֹאָב of Moab בְּעָרְבֹּת in the plains מֹשֶׁה Moses נַחַל had distributed as an inheritance אֲשֶׁר which אֶלְהָה These [are the areas] 32
[H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H5157](#) ס - מִזְרָחָה: יְרִיחּוֹ לִירְקָן מַעֲבָר eastward by Jericho of the Jordan on the other side
[H4217](#) [H3405](#) [H3383](#) [H5676](#)

| These are the inheritances which Moses distributed in the plains of Moab, beyond the Jordan at Jericho, eastward.

הָאָתָּה was יְשָׁרָאֵל of Israel אֱלֹהִי God יְהֹוָה Yahweh נַחַלָה inheritance מֹשֶׁה Moses נִתְּן had given לֹא no הַלְלוּיִהְיָה הַלְשָׁבֵט But to the tribe of 33
[H1931](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3878](#) [H7626](#) : לְהָמָם to them דִּבֶּר He had said כַּאֲשֶׁר נַחֲלָתָם their inheritance
[H1696](#) [H5159](#)

| But unto the tribe of Levi Moses gave no inheritance: Jehovah, the God of Israel, is their inheritance, as he spake unto them.